



Brussels, 14 June 2016

9531/16

Interinstitutional File:
2013/0265 (COD)

JUR 251
EF 139
ECOFIN 514
CONSUM 123
CODEC 755

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2015/751 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2015 on interchange fees for card-based payment transactions (OJ L 123, 19.5.2015, p. 1)

LANGUAGE concerned: **IT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 8 days

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Mrs. Liesbeth A Campo:

email: liesbeth.acampo@minbuza.nl

RETTIFICA

**del regolamento (UE) 2015/751 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2015,
relativo alle commissioni interbancarie sulle operazioni di pagamento basate su carta**

(Gazzetta ufficiale dell'Unione europea L 123 del 19 maggio 2015)

1. Pagina 3, considerando (15), seconda frase:

anziché:

"..... possibile assicurare la necessaria chiarezza giuridica ed evitare distorsioni della concorrenza tra i schemi di carte di pagamento."

leggasi:

"..... possibile assicurare la necessaria chiarezza giuridica ed evitare distorsioni della concorrenza tra gli schemi di carte di pagamento."

2. Pagina 4, considerando (24), ultima frase:

anziché:

"..... le autorità competenti possono richiedere la certificazione, da parte di un revisione indipendente, delle informazioni trasmesse da tali entità."

leggasi:

"..... le autorità competenti possono richiedere la certificazione, da parte di un revisore indipendente, delle informazioni trasmesse da tali entità."

3. Pagina 10, articolo 3, paragrafo 4:

anziché:

"4. I valori annui di cui ai paragrafi 1 bis e 1 ter sono calcolati su base annua, a partire dal 1° gennaio e fino al 31 dicembre, e si applicano a decorrere al 1° aprile dell'anno successivo. Il periodo di riferimento per il primo calcolo di detto valore ha inizio quindici mesi di calendario prima della data di applicazione dei paragrafi 1 bis e 1 ter e si conclude tre mesi di calendario prima di tale data."

leggasi:

"4 I valori annui di cui ai paragrafi 2 e 3 sono calcolati su base annua, a partire dal 1° gennaio e fino al 31 dicembre, e si applicano a decorrere dal 1° aprile dell'anno successivo. Il periodo di riferimento per il primo calcolo di detto valore ha inizio quindici mesi di calendario prima della data di applicazione dei paragrafi 2 e 3 e si conclude tre mesi di calendario prima di tale data."

4. Pagina 11, articolo 3, paragrafo 5:

anziché:

"5. Le autorità competenti di cui all'articolo 13 impongono, con richiesta scritta, agli schemi di carte di pagamento e/o ai prestatori di servizi di pagamento di fornire tutte le informazioni necessarie per verificare la corretta applicazione dei paragrafi 1 bis e 1 ter del presente articolo. Tali informazioni sono trasmesse all'autorità competente prima del 1o marzo dell'anno successivo al periodo di riferimento di cui al paragrafo 1 quater, prima frase. Ogni altra informazione che sia utile per consentire alle autorità competenti di verificare il rispetto delle disposizioni del presente capo è trasmessa alle autorità competenti su loro richiesta scritta, entro i termini da esse stabiliti. Le autorità competenti possono esigere che tali informazioni siano certificate da un revisore indipendente."

leggasi:

"5 Le autorità competenti di cui all'articolo 13 impongono, con richiesta scritta, agli schemi di carte di pagamento e/o ai prestatori di servizi di pagamento di fornire tutte le informazioni necessarie per verificare la corretta applicazione dei paragrafi 3 e 4 del presente articolo. Tali informazioni sono trasmesse all'autorità competente prima del 1o marzo dell'anno successivo al periodo di riferimento di cui al paragrafo 4, prima frase. Ogni altra informazione che sia utile per consentire alle autorità competenti di verificare il rispetto delle disposizioni del presente capo è trasmessa alle autorità competenti su loro richiesta scritta, entro i termini da esse stabiliti. Le autorità competenti possono esigere che tali informazioni siano certificate da un revisore indipendente."

5. Pagina 13, articolo 10, paragrafo 3

anziché:

"... la possibilità per gli schemi di carte di pagamento i prestatori di servizi di pagamento ..."

leggasi:

".... la possibilità per gli schemi di carte di pagamento e i prestatori di servizi di pagamento ...".

6. Pagina 14, articolo 13, paragrafo 4:

anziché:

"4. Gli Stati membri comunicano alla Commissione il nome di tali autorità competenti entro 9 giugno 2016."

leggasi:

"4. Gli Stati membri comunicano alla Commissione il nome di tali autorità competenti entro il 9 giugno 2016."

7. Pagina 15, articolo, 17, lettera a):

anziché:

"a) gli sviluppi in ordine alle commissioni per i beneficiari;"

leggasi:

"a) gli sviluppi in ordine alle commissioni per i pagatori;".
